

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION

GENERAL RENTAL TERMS AND CONDITIONS

Island Rent Car Tahiti - Entreprise Individuelle

N° Tahiti : 846865 - RC : 19 2969 A

Zone Industrielle Heiri - 98704 Faa'a - Polynésie française

Tél : +689 89 31 00 10 | Email : contact@islandrentcartahiti.com

www.islandrentcartahiti.com

Version renforcée - Août 2026 / Reinforced version - August 2026

ARTICLE 1 - IDENTIFICATION DU LOUEUR / LESSOR IDENTIFICATION

Les présentes Conditions Générales de Location (ci-après dénommées « CGL ») régissent l'ensemble des contrats de location conclus entre Island Rent Car Tahiti (ci-après dénommé « le Loueur ») et toute personne physique ou morale (ci-après dénommée « le Locataire »).

These General Rental Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "Terms") govern all rental agreements entered into

between Island Rent Car Tahiti (the "Lessor") and any natural or legal person (the "Renter").

Les présentes CGL s'appliquent à toute réservation réalisée :

- En agence ;
- Par téléphone ;
- Par courrier électronique ;
- Via le site internet ;
- Via une plateforme partenaire.
- At the agency;
- By telephone;
- By email;
- Through the website;
- Via an approved partner.

En signant le contrat de location, le Locataire reconnaît avoir pris connaissance des présentes CGL et les accepter sans réserve.

By signing the Rental Agreement, the Renter acknowledges having read and accepted these Terms without reservation.

ARTICLE 2 - OBJET / PURPOSE

Le Loueur met à disposition du Locataire un véhicule automobile pour une durée déterminée, conformément au contrat signé.

The Lessor provides the Renter with a motor vehicle for a specified rental period in accordance with the Rental Agreement.

La location est strictement temporaire. Aucun transfert de propriété n'intervient.

The rental is temporary only. Ownership of the vehicle is never transferred.

Le véhicule demeure la propriété exclusive d'Island Rent Car Tahiti.

The vehicle remains the exclusive property of Island Rent Car Tahiti.

ARTICLE 3 - CONDITIONS DE LOCATION / RENTAL REQUIREMENTS

Pour pouvoir louer un véhicule, le Locataire ainsi que tout conducteur autorisé doivent :

- Être âgés d'au moins 23 ans ;
- Être titulaires d'un permis B valide depuis au minimum deux ans ;
- Présenter un passeport ou une pièce d'identité officielle ;
- Présenter un permis original ;
- Disposer d'un moyen de paiement accepté.
- Be at least 23 years old;
- Hold a valid driving licence for at least two years;
- Present an original passport or identity card;
- **Present the original driving licence;**
- Provide an accepted payment method.

Le Loueur peut demander tout document complémentaire destiné à vérifier l'identité, le domicile ou la solvabilité du Locataire.

The Lessor may request any additional document required to verify identity, residence or financial capacity.

Le Loueur se réserve le droit de refuser une location sans avoir à motiver sa décision.

The Lessor reserves the right to refuse any rental without justification.

ARTICLE 4 - REMISE ET RESTITUTION DU VÉHICULE / VEHICLE COLLECTION AND RETURN

Le véhicule est remis propre, en parfait état apparent de fonctionnement et avec le niveau de carburant indiqué au contrat.

The vehicle is delivered clean, in apparent good working condition and with the fuel level specified in the Rental Agreement.

Un état des lieux numérique comprenant des photographies horodatées est réalisé au départ.

A digital inspection including time-stamped photographs is completed before departure.

Le Locataire reconnaît l'état du véhicule en signant électroniquement ou manuellement le contrat.

The Renter acknowledges the vehicle condition by signing the Rental Agreement.

À la restitution :

- Le véhicule doit être rendu propre ;
- Avec le même niveau de carburant ;
- Avec tous les accessoires fournis ;
- Aux date, heure et lieu convenus.
- **The vehicle must be returned clean;**
- **With the same fuel level;**
- With all supplied accessories;

- **At the agreed date, time and location.**

Tout dommage non constaté lors du départ sera réputé être intervenu pendant la location.

Any damage not recorded at departure shall be deemed to have occurred during the rental period.

Tout retard supérieur à 30 minutes entraîne la facturation d'une journée supplémentaire.

Any delay exceeding 30 minutes will result in an additional rental day being charged.

ARTICLE 5 - UTILISATION DU VÉHICULE / USE OF THE VEHICLE

Le véhicule est exclusivement destiné à un usage privé et touristique, sauf autorisation écrite préalable du Loueur.

The vehicle is intended exclusively for private and tourist use unless prior written authorization has been granted by the Lessor.

Le Locataire s'engage à utiliser le véhicule avec prudence, conformément aux prescriptions du constructeur et à la réglementation en vigueur en Polynésie française.

The Renter shall operate the vehicle with due care, in accordance with the manufacturer's recommendations and all applicable

laws of French Polynesia.

Le véhicule peut uniquement circuler sur les îles de Tahiti et Moorea.

The vehicle may only be driven on the islands of Tahiti and Moorea.

Toute sortie du territoire autorisé est strictement interdite.

The vehicle must not be transported or used outside the authorised territory.

Sont notamment interdits :

- La sous-location ;
- Le prêt à une personne non inscrite au contrat ;
- Le transport rémunéré de personnes ou de marchandises ;
- Les compétitions, essais sportifs ou chronométrés ;
- Les cours de conduite ;
- Le remorquage sans autorisation ;
- La conduite sur plage ;
- La conduite hors route ;
- Les pistes non goudronnées ou non ouvertes à la circulation ;
- Toute utilisation susceptible d'endommager anormalement le véhicule.
- Sub-rental;
- **Allowing an unauthorised driver to use the vehicle;**
- Transporting passengers or goods for hire;
- Racing or motorsport events;
- Driving lessons;
- **Unauthorised towing;**
- Driving on beaches;
- Off-road driving;
- Unpaved or closed roads;
- **Any abnormal or improper use of the vehicle.**

Le non-respect des présentes dispositions entraîne la perte immédiate de toutes les garanties d'assurance et engage la responsabilité financière totale du Locataire.

Failure to comply with these provisions results in the immediate loss of all insurance protections and full financial liability of the

Renter.

ARTICLE 6 - CARBURANT / FUEL POLICY

La politique carburant appliquée est Plein / Plein.

The applicable fuel policy is Full-to-Full.

Le véhicule est remis avec un réservoir plein. Il devra être restitué avec le même niveau de carburant.

The vehicle is delivered with a full fuel tank and must be returned with the same fuel level.

À défaut, le carburant manquant sera facturé au coût réel augmenté de frais administratifs de 3 500 F CFP.

Missing fuel will be charged at replacement cost plus an administrative fee of 3,500 XPF.

Toute erreur de carburant engage la responsabilité entière du Locataire. Seront notamment facturés :

- Vidange complète ;
- Nettoyage du circuit ;
- Remplacement des pièces endommagées ;
- Remorquage ;
- Immobilisation du véhicule.
- Complete draining;
- **Fuel system cleaning;**
- Replacement of damaged parts;
- Towing;
- **Vehicle immobilisation.**

Incorrect fuel usage makes the Renter fully liable for all resulting costs including draining, cleaning, repairs, towing and vehicle

immobilisation.

ARTICLE 7 - ASSURANCE - FRANCHISE - RESPONSABILITÉ / INSURANCE - EXCESS - LIABILITY

RÈGLE ESSENTIELLE - FRANCHISE	KEY RULE - EXCESS
Pour tout dommage au véhicule, la responsabilité financière du Locataire est déterminée selon l'option d'assurance souscrite au contrat. La franchise correspondante est due lorsqu'elle est applicable, dans la limite du coût réel du dommage. Les exclusions de garantie restent entièrement à la charge du Locataire.	For any damage to the vehicle, the Renter's financial liability is determined by the insurance option selected in the Rental Agreement. The corresponding excess is payable whenever applicable, up to the actual cost of the damage. Excluded damage remains fully payable by the Renter.

Le tarif de location comprend obligatoirement l'assurance Responsabilité Civile. Les protections complémentaires modifient la couverture et/ou le montant de la franchise, mais ne suppriment pas les exclusions prévues aux présentes CGL.

Every rental includes mandatory Third-Party Liability Insurance. Additional protection options modify the cover and/or the excess amount but do not remove the exclusions set out in these Terms.

7.1 Assurance Standard (include)	7.1 Standard Insurance (included)
• Responsabilité Civile : dommages corporels et matériels	• Third-Party Liability: bodily injury and property damage

causés aux tiers.	caused to third parties.
• Ne couvre pas les dommages subis par le véhicule loué.	• Does not cover damage to the rented vehicle.
• Franchise applicable : 190 000 F CFP.	• Applicable excess: 190,000 XPF.
• Tout dommage au véhicule restant à la charge du Locataire est dû dans la limite du coût réel du dommage et de la franchise lorsqu'elle s'applique.	• Any damage to the vehicle for which the Renter is liable remains payable up to the actual cost of the damage and the applicable excess.

7.2 Option SCDW - 1 800 F CFP / jour	7.2 SCDW Option - 1,800 XPF / day
• Couvre : dommages accidentels, collision avec un tiers, carrosserie et éléments mécaniques endommagés lors d'un accident couvert.	• Covers: accidental damage, collision with a third party, bodywork and mechanical components damaged in a covered accident.
• Franchise : 120 000 F CFP.	• Excess: 120,000 XPF.
• Exclusions principales : vol/tentative de vol, clés/télécommande, bris de glace, pare-brise/vitres, pneus, jantes, intérieur, accessoires, effets personnels.	• Main exclusions: theft/attempted theft, keys/remote controls, glass/windscreen/windows, tyres, rims, interior, accessories and personal belongings.

7.3 Option SCDW+ - 2 400 F CFP / jour	7.3 SCDW+ Option - 2,400 XPF / day
• Couvre : dommages accidentels, carrosserie, bris de glace, pare-brise, vitres latérales, lunette arrière et couverture limitée pneus/jantes hors mauvaise utilisation.	• Covers: accidental damage, bodywork, glass breakage, windscreen, side windows, rear window and limited tyre/rim protection excluding misuse.
• Franchise : 60 000 F CFP.	• Excess: 60,000 XPF.
• Exclusions principales : vol/tentative de vol, clés, intérieur, accessoires, effets personnels, mauvaise utilisation.	• Main exclusions: theft/attempted theft, keys, interior, accessories, personal belongings and misuse.

7.4 Option Premium - 2 800 F CFP / jour	7.4 Premium Option - 2,800 XPF / day
• Couvre : dommages accidentels, carrosserie, bris de glace, pneus, jantes, optiques et rétroviseurs.	• Covers: accidental damage, bodywork, glass breakage, tyres, rims, lights and mirrors.
• Franchise : 0 F CFP pour les dommages couverts.	• Excess: 0 XPF for covered damage.
• Exclusions principales : vol/tentative de vol, perte ou casse des clés, accessoires, intérieur, effets personnels, utilisation interdite.	• Main exclusions: theft/attempted theft, lost or broken keys, accessories, interior, personal belongings and prohibited use.
• La franchise à 0 F CFP ne s'applique pas aux dommages exclus de la couverture.	• The 0 XPF excess does not apply to damage excluded from cover.

7.5 Exclusions communes et responsabilité	7.5 Common exclusions and liability
Les exclusions contractuelles restent applicables quelle que soit l'option souscrite. En cas de dommage résultant d'une exclusion, d'une mauvaise utilisation, d'un conducteur non autorisé ou d'un usage interdit, le coût réel peut rester	Contractual exclusions apply regardless of the option selected. Where damage results from an exclusion, misuse, an unauthorised driver or prohibited use, the actual cost may remain fully payable by the Renter.

intégralement à la charge du Locataire.	
Le montant réclamé au titre d'un dommage couvert ne peut excéder le coût réel du dommage ; la franchise constitue le plafond de participation du Locataire uniquement lorsque la garantie souscrite est applicable.	The amount charged for covered damage may not exceed the actual cost of the damage; the excess is the Renter's maximum contribution only where the selected cover applies.

ARTICLE 8 - TARIFS - PAIEMENT - CAUTION / RATES - PAYMENT - SECURITY DEPOSIT

Les tarifs applicables sont ceux en vigueur au jour de la signature du contrat de location.

The applicable rental rates are those in force on the date the Rental Agreement is signed.

Tous les montants sont exprimés en francs CFP (XPF).

All prices are expressed in CFP Francs (XPF).

Island Rent Car Tahiti n'est pas assujettie à la TVA.

Island Rent Car Tahiti is not subject to VAT.

Le paiement de la totalité de la location est exigible avant la remise du véhicule, sauf accord écrit contraire.

Full payment is due before vehicle collection unless otherwise agreed in writing.

Le Loueur peut exiger une caution ou effectuer une préautorisation bancaire. Cette garantie financière peut être utilisée pour couvrir notamment :

- Franchise d'assurance ;
- Dommages ;
- Carburant manquant ;
- Nettoyage exceptionnel ;
- Accessoires manquants ;
- Frais administratifs ;
- Pénalités prévues au contrat.
- **Insurance excess;**
- Damage;
- **Missing fuel;**
- **Exceptional cleaning;**
- Missing accessories;
- Administrative fees;
- Contractual penalties.

The Lessor may require a security deposit or bank pre-authorisation to secure payment of any amount due under the Rental

Agreement.

ARTICLE 9 - ACCIDENT - PANNE - VOL / ACCIDENT - BREAKDOWN - THEFT

En cas d'accident, le Locataire doit immédiatement :

- Sécuriser les lieux ;
- Prévenir les secours si nécessaire ;
- Informer le Loueur dans un délai maximal de 24 heures ;
- Remplir un constat amiable lorsque cela est possible ;
- Transmettre photographies et documents demandés.

- Secure the scene;
- Contact emergency services where necessary;
- **Notify the Lessor within 24 hours;**
- Complete an accident report where possible;
- **Provide all requested photographs and documents.**

In the event of an accident, the Renter must immediately secure the scene, contact emergency services where necessary, notify

the Lessor within 24 hours and provide all requested documents and photographs.

En cas de vol ou tentative de vol, une plainte doit être déposée immédiatement auprès des autorités compétentes. Une copie du procès-verbal devra être remise au Loueur.

Any theft or attempted theft must immediately be reported to the police and a copy of the report provided to the Lessor.

Le défaut de déclaration peut entraîner la perte des garanties.

Failure to report an accident or theft may result in loss of insurance protection.

ARTICLE 10 - INFRACTIONS / TRAFFIC OFFENCES

Le Locataire demeure seul responsable :

- Des contraventions ;
- Des amendes ;
- Des frais de fourrière ;
- Des retraits de points ;
- De toute infraction commise pendant la location.
- Fines;
- Penalties;
- Impound/towing charges;
- Licence point deductions;
- **Any traffic offence committed during the rental period.**

The Renter remains solely liable for all fines, penalties, towing charges and traffic offences committed during the rental period.

Chaque traitement administratif entraîne des frais forfaitaires de 3 500 F CFP.

Each administrative processing of a traffic offence is subject to a fixed fee of 3,500 XPF.

ARTICLE 11 - ANNULATION - RESTITUTION ANTICIPÉE - REMBOURSEMENTS / CANCELLATION - EARLY RETURN - REFUNDS

11.1 Annulation avant le départ

Plus de 7 jours avant le départ : remboursement intégral.

Entre 7 jours et 48 heures avant le départ : retenue de 25 %.

Moins de 48 heures avant le départ : retenue de 50 %.

Moins de 24 heures avant le départ ou non-présentation : aucun remboursement.

11.1 Cancellation before collection

More than 7 days before collection: full refund.

Between 7 days and 48 hours before collection: 25% cancellation fee.

Less than 48 hours before collection: 50% cancellation fee.

Less than 24 hours before collection or no-show: no

Le Loueur peut accorder un avoir exceptionnel sur présentation de justificatifs.

refund.

The Lessor may grant an exceptional credit voucher upon presentation of supporting documents.

11.2 Restitution anticipée à l'initiative du Locataire

En cas de restitution du véhicule avant la date de fin prévue au contrat, à l'initiative du Locataire, le montant de la location est recalculé en fonction de la durée réellement effectuée.

Lorsque la location a bénéficié d'un tarif préférentiel, promotionnel, dégressif ou longue durée accordé en considération de la durée initialement prévue, ce tarif est conditionné au respect de cette durée.

Les jours effectivement consommés sont recalculés selon le tarif normalement applicable à la durée réellement effectuée, sur la base de la grille tarifaire en vigueur au jour de la signature du contrat.

Après déduction de la période effectivement utilisée et de toute somme restant due au titre du contrat (dommages, franchise, carburant, nettoyage, accessoires manquants, contraventions, frais administratifs ou autres sommes contractuellement dues), le solde créditeur éventuel est traité comme suit :

75 % du solde créditeur restant sont remboursés au Locataire.

25 % du solde créditeur restant sont automatiquement retenus par le Loueur au titre de la restitution anticipée et des conséquences administratives et commerciales résultant de l'interruption du contrat.

La retenue de 25 % porte exclusivement sur le solde créditeur restant après recalcul et déduction des sommes dues, et non sur le montant total initial de la réservation.

Le remboursement est effectué dans un délai maximal de 90 jours à compter de la restitution effective du véhicule et de la clôture définitive du contrat, après contrôle du véhicule et détermination définitive de toutes les sommes dues.

Aucun remboursement ne peut être exigé avant la clôture définitive du contrat et l'expiration du délai de traitement prévu ci-dessus.

11.2 Early return at the Renter's initiative

If the Renter returns the vehicle before the contractual end date, the rental charges will be recalculated according to the actual rental period.

Where the rental benefited from a preferential, promotional, discounted or long-term rate granted on the basis of the originally agreed rental period, that rate is conditional upon completion of the agreed rental period.

The days actually used will be recalculated according to the rate normally applicable to the actual rental duration, based on the rate schedule in force on the date the Rental Agreement was signed.

After deduction of the actual rental period and any outstanding amounts due under the Rental Agreement (damage, applicable excess, fuel, cleaning, missing accessories, traffic fines, administrative fees or any other contractually due amounts), any remaining credit balance will be handled as follows:

75% of the remaining credit balance will be refunded to the Renter.

25% of the remaining credit balance will automatically be retained by the Lessor in connection with the early return and the administrative and commercial consequences resulting from the interruption of the Rental Agreement.

The 25% retention applies only to the remaining credit balance after recalculation and deduction of amounts due, and not to the original total booking amount.

The refund will be processed within a maximum period of 90 days following the effective return of the vehicle and final closure of the Rental Agreement, after inspection of the vehicle and final determination of all amounts due.

No refund may be demanded before final closure of the Rental Agreement and expiry of the processing period stated above.

11.3 Circonstances exceptionnelles - avoir

11.3 Exceptional circumstances - commercial credit

commercial privilégié

Lorsqu'une restitution anticipée résulte d'un événement exceptionnel, imprévisible, indépendant de la volonté du Locataire et dûment justifié, Island Rent Car Tahiti examine la demande au cas par cas.

Peuvent notamment être pris en considération, sur présentation d'un justificatif officiel : annulation ou modification substantielle d'un vol par la compagnie aérienne ; cyclone ou catastrophe naturelle affectant directement le séjour ou le transport du Locataire ; fermeture des liaisons aériennes ou maritimes ; décision des autorités imposant ou rendant nécessaire le départ ; hospitalisation ou urgence médicale empêchant la poursuite du séjour ; décès d'un proche ; ou tout autre événement exceptionnel dûment établi.

Dans ces situations, l'avoir commercial est la solution privilégiée par Island Rent Car Tahiti. Selon les circonstances et les justificatifs fournis, le Loueur peut accorder un avoir portant sur tout ou partie du solde, réduire ou supprimer exceptionnellement la retenue de 25 %, ou accorder exceptionnellement un remboursement partiel ou total du solde restant après recalcul.

La simple modification des projets de voyage, un départ volontaire anticipé, une modification d'itinéraire ou de simples prévisions météorologiques ne constituent pas, à eux seuls, un motif ouvrant automatiquement droit à une dérogation ou à un remboursement.

Tout avoir ou remboursement exceptionnel constitue une mesure commerciale appréciée au cas par cas et ne crée aucun droit acquis ni précédent pour une autre réservation.

preferred

Where an early return results from an exceptional, unforeseeable event beyond the Renter's control and is duly supported by official documentation, Island Rent Car Tahiti will assess the request on a case-by-case basis.

Supporting circumstances may include a flight cancellation or substantial schedule change by the airline; cyclone or natural disaster directly affecting the Renter's stay or transportation; closure of air or maritime connections; a decision by public authorities requiring or making departure necessary; hospitalization or medical emergency preventing continuation of the stay; death of a close relative; or any other duly established exceptional event.

In such circumstances, a commercial credit voucher is the preferred solution of Island Rent Car Tahiti. Depending on the circumstances and supporting documents, the Lessor may issue a credit for all or part of the balance, exceptionally reduce or waive the 25% retention, or exceptionally grant a partial or full refund of the remaining balance after recalculation.

A voluntary change of travel plans, voluntary early departure, change of itinerary or weather forecasts alone shall not automatically qualify for an exception or refund.

Any exceptional credit or refund is a commercial measure assessed case by case and shall not create any entitlement or precedent for another booking.

ARTICLE 12 - DONNÉES PERSONNELLES / PERSONAL DATA

Les informations collectées sont utilisées uniquement pour :

- La gestion du contrat ;
- La facturation ;
- Les obligations légales ;
- Les assurances ;
- Le traitement des sinistres.
- **Performance and management of the Rental Agreement;**
- Invoicing;
- Legal obligations;

- Insurance;
- Claims handling.

Personal data are collected solely for the performance of the Rental Agreement, invoicing, insurance and legal obligations.

Le Locataire dispose des droits d'accès, de rectification et de suppression conformément à la réglementation applicable.

The Renter has the right to access, rectify and delete personal data in accordance with applicable legislation.

ARTICLE 13 - FORCE MAJEURE - LITIGES / FORCE MAJEURE - DISPUTES

Le Loueur ne pourra être tenu responsable des retards ou impossibilités d'exécution résultant d'un cas de force majeure.

The Lessor shall not be liable for delays or failure to perform caused by force majeure events.

Sont notamment considérés comme cas de force majeure :

- Cyclone ;
- Inondation ;
- Séisme ;
- Fermeture administrative ;
- Grève générale ;
- Pandémie ;
- Décision des autorités.
- Cyclone;
- Flood;
- Earthquake;
- Administrative closure;
- General strike;
- Pandemic;
- Decision of the authorities.

The Lessor shall not be liable for delays or failure to perform caused by force majeure events including cyclones, floods,

earthquakes, government decisions, pandemics or strikes.

Toute contestation fera l'objet d'une tentative de règlement amiable. À défaut d'accord, les tribunaux de Papeete seront seuls compétents.

Any dispute shall first be subject to an amicable settlement attempt. Failing agreement, the courts of Papeete, French Polynesia,

shall have exclusive jurisdiction.

PRÉCISION - ÉVÉNEMENT AFFECTANT LE LOCATAIRE

La qualification d'un événement exceptionnel ou de force majeure ne produit pas automatiquement un droit au remboursement intégral. Les conséquences financières sont appréciées conformément à l'article 11, sur présentation des justificatifs requis.

CLARIFICATION - EVENT AFFECTING THE RENTER

An exceptional event or force majeure does not automatically create a right to a full refund. Financial consequences are assessed in accordance with Article 11 and subject to the required supporting documentation.

ARTICLE 14 - ACCEPTATION / ACCEPTANCE

La signature du contrat de location vaut acceptation pleine et entière :

- Du contrat ;
- Des présentes Conditions Générales de Location ;
- Du barème des frais annexé ;
- Des conditions d'assurance.
- **The Rental Agreement;**
- **These General Rental Terms and Conditions;**
- The attached Schedule of Charges;
- **The Insurance Conditions.**

By signing the Rental Agreement, the Renter fully accepts the Rental Agreement, these General Rental Terms and Conditions,

the Schedule of Charges and the Insurance Conditions.

ANNEXE 1 - BARÈME DES FRAIS / APPENDIX 1 - SCHEDULE OF CHARGES

Les montants ci-dessous sont exprimés en francs CFP (XPF). Ils peuvent être majorés du coût réel des réparations, pièces, immobilisation, remorquage, expertise ou autre préjudice effectivement subi par le Loueur.

The amounts below are expressed in CFP Francs (XPF). They may be increased to reflect actual repair, replacement, downtime, towing, expert assessment or other loss effectively incurred by the Lessor.

PROPRETÉ / CLEANLINESS

Français	English	Montant / Amount
Véhicule rendu sale	Dirty vehicle returned	12 000
Sable, poils d'animaux, taches	Sand, pet hair or stains	5 000 à 15 000
Liquides renversés	Liquid spills	5 000 à 15 000

PROPRETÉ LOURDE & INTERDICTIONS / HEAVY CLEANING & PROHIBITED USE

Français	English	Montant / Amount
Odeur persistante (tabac, nourriture, etc.)	Persistent odour (smoking, food, etc.)	10 000 à 20 000
Nettoyage intérieur approfondi	Deep interior cleaning	20 000
Fumer dans le véhicule	Smoking inside the vehicle	20 000

ÉLÉMENTS MANQUANTS / MISSING ITEMS

Français	English	Montant / Amount
Gilet de sécurité	Safety vest	2 000
Triangle de signalisation	Warning triangle	3 000
Tapis de sol	Floor mat	3 000
Antenne	Radio antenna	3 000
Manuel du véhicule	Vehicle owner's manual	5 000

Carte grise	Vehicle registration certificate	15 000
Roue de secours / Kit antirevaison	Spare wheel / Tyre repair kit	45 000
Clé mécanique	Mechanical key	90 000
Clé électronique / Smart Key	Electronic key / Smart key	95 000

CARBURANT & ÉNERGIE / FUEL & ENERGY

Français	English	Montant / Amount
Carburant manquant	Missing fuel	Coût réel + 3 500
Erreur de carburant	Incorrect fuel	50 000 à 180 000
Batterie déchargée (négligence)	Flat battery due to negligence	37 000

DOMMAGES / DAMAGE

Français	English	Montant / Amount
Rayures	Scratches	55 000 à 180 000
Enfoncement léger	Minor dent	55 000 à 95 000
Jantes	Wheel rims	55 000 à 150 000
Pare-chocs	Bumper	55 000 à 180 000
Portière	Door	55 000 à 170 000
Aile	Fender	55 000 à 170 000
Capot	Bonnet (Hood)	55 000 à 170 000
Rétroviseur	Side mirror	55 000 à 90 000
Bris de glace	Glass breakage	Jusqu'à la franchise applicable
Carter moteur	Oil pan	55 000 à 180 000
Bas de caisse	Underbody	55 000 à 180 000
Embrayage	Clutch	180 000
Intérieur fortement dégradé	Heavily damaged interior	55 000 à 250 000

RETARDS & IMMOBILISATION / DELAYS & VEHICLE IMMOBILISATION

Français	English	Montant / Amount
Retard supérieur à 30 minutes	Late return exceeding 30 minutes	1 journée supplémentaire
Immobilisation du véhicule	Vehicle downtime	5 000 / jour
Intervention hors zone autorisée	Assistance outside authorised area	15 000 à 55 000

FRAIS ADMINISTRATIFS / ADMINISTRATIVE FEES

Français	English	Montant / Amount
Traitement d'une contravention	Traffic fine processing	3 500
Gestion d'un dossier assurance	Insurance claim administration	3 500

Ouverture d'un dossier dommage	Damage administration	3 500
Frais de recouvrement	Debt recovery costs	Selon frais réels

RESTITUTION ANTICIPÉE & REMBOURSEMENT / EARLY RETURN & REFUND

Français	English	Montant / Amount
Recalcul du tarif après restitution anticipée	Rate recalculation following early return	Tarif correspondant à la durée réellement effectuée
Remboursement du solde créditeur après recalcul	Refund of remaining credit balance after recalculation	75 % du solde / 75% of balance
Retenue automatique pour restitution anticipée	Automatic retention for early return	25 % du solde / 25% of balance
Délai maximal de remboursement	Maximum refund processing period	90 jours après restitution et clôture du contrat
Circonstances exceptionnelles justifiées	Duly documented exceptional circumstances	Avoir commercial privilégié ; dérogation possible au cas par cas

MANQUEMENTS GRAVES / SERIOUS BREACHES

Français	English	Montant / Amount
Conducteur non autorisé	Unauthorised driver	20 000 + perte des garanties
Sous-location	Sub-rental	55 000 + résiliation immédiate
Utilisation sur route interdite	Driving on prohibited roads	55 000
Mauvaise utilisation du véhicule	Improper use of the vehicle	Jusqu'au coût réel
Utilisation contraire aux présentes CGL	Use contrary to these Terms and Conditions	Jusqu'au coût réel du préjudice

Island Rent Car Tahiti - Conditions Générales de Location applicables aux contrats conclus à compter de la date de mise en vigueur de cette version.

Island Rent Car Tahiti - General Rental Terms and Conditions applicable to agreements entered into from the effective date of this version.